

HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG

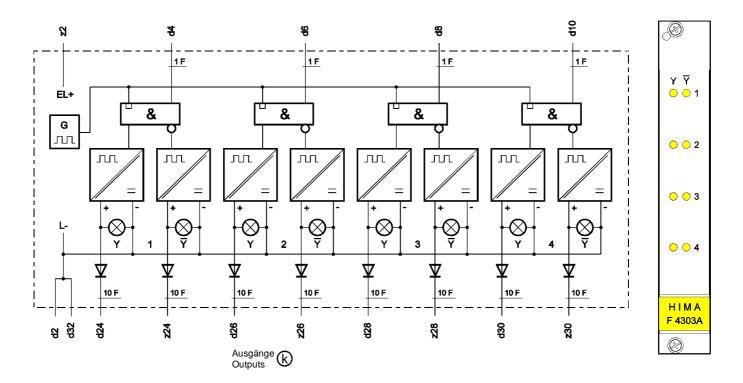
Industrie-Automatisierung



4fach fehlersicheres Sperrglied F 4303A

für Schaltungen mit sicherheitstechnischer Funktion

4-fold fail-safe blocking gate F 4303A for circuits with safety function

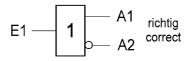


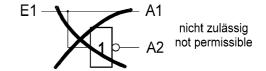
Die Baugruppe ist geprüft nach DIN VDE 0160, DIN VDE 0116 und DIN V 19250 (Anforderungsklasse 1...6).

Das Sperrglied gewährleistet, daß der direkte und der invertierte Ausgang nie gleichzeitig 1-Signal führen. Um dies innerhalb einer Logik sicherzustellen, darf das direkte Signal zur weiteren Verarbeitung nur am Ausgang des Sperrglieds abgenommen werden:

The module is tested according to DIN VDE 0160, DIN VDE 0116 and DIN V 19250 (requirement classes 1...6).

The blocking gate guarantees that there never will be 1-signal at both the direct and the inverted output at the same time. To ensure this also within a logic, the direct signal must be taken only from the output of the blocking gate:





Bei An- und Absteuerung des Eingangs überlappen sich die 1-Signale am direkten und invertierten Ausgang nicht.

Die Ausgänge sind durch Dioden entkoppelt; durch Parallelschaltung können ODER-Verknüpfungen gebildet werden.

When controlling and resetting the input, the 1-signals at the direct and the inverted output do not overlap.

The outputs are decoupled by diodes; for OR functions ("wired OR") they can be connected in parallel.

Schaltzeit direkter Ausgang ca. 20 ms invertierter Ausgang ca. 5 ms Rückstellzeit direkter Ausgang ca. 7 ms invertierter Ausgang ca. 20 ms

24 V = / -15...+20 %,

 $\begin{array}{c} w_{\text{SS}} < 15 \text{ \%, } 60 \text{ mA} \\ \text{Umgebungsklima} & -25...+70 \text{ °C} \end{array}$

Betriebsdaten

Raumbedarf 4 TE - H 100 F 32.101

Switching time direct output approx. 20 ms inverted output approx. 5 ms
Reset time direct output approx. 7 ms inverted output approx. 20 ms

Operating data 24 V DC / -15...+20 %,

 r_{pp} < 15 %, 60 mA Ambient conditions -25...+70 °C

Space requirement 4 TE - H 100 F 32.101